



Наталья, 34 года

<https://globerland.com/user/13250>

Город проживания: Китай, Шанхай

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

О себе

Всем привет!

Меня зовут Наталья. Живу в Китае г. Шанхай более 6 лет. Владею Английским и Китайским языками.

На данном сайте я новичок, но имею много строго положительных отзывов от моих клиентов. Обращайтесь, предоставлю контакты и узнаете отзывы обо мне и моей работе из первых уст!

Хорошо знаю культуру и особенности менталитета китайцев, которые в свою очередь откладывают особый отпечаток на специфику ведения бизнеса в Китае.

Люблю свою работу!

Подхожу к каждому клиенту с полной ответственностью, заранее знакомлюсь с продукцией (специфика и вокабуляр), которая Вас интересует. При необходимости составляю план командировки по заводам (логичный маршрут, предварительная связь с поставщиками, билеты). Стрессоустойчива, умею быстро находить выход из нестандартных ситуаций, и принимать решения на месте. Общительная, могу рассказать Вам много нового и интересного про Китай и специфику местного бизнеса и быта.

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

Подробное описание и стоимость услуг

Базовые тарифы*:

- 8-ми часовой рабочий день в педелах Шанхая -- 140 USD
- 12-ти часовой рабочий день в пределах Шанхая и /или на выезде из Шанхая -- 170 USD

* уточнения по расценкам при личном общении по почте, телефону.

Предоставляю услуги перевода по следующим направлениям:

- Сопровождение при посещении выставок различных тематик
- Командировки по заводам
- Бизнес-переговоры
- Поиск поставщиков
- Проверка поставщиков
- Проверка качества товара

- Отслеживание отгрузок
- Прогулки по городу
- и т.п

Образование

Китайский изучаю более 10 лет. Английский - сколько себя помню.

* 2006-2011 гг. ДВФУ Восточный институт (г. Владивосток) по специальности "Региональный менеджмент и кросс культурная коммуникация Китая". Основа программы Китайский и Английский языки, менеджмент.

* 2009-2010 гг. языковая стажировка в языковом университете Шанхая SISU

* 2011-2013 гг. Получила грант Китайского правительства и обучалась в магистратуре университета Тунцзи (г. Шанхай) по специальности "Международная торговля" на бюджетной основе.

Опыт работы

Основная, но не единственная специализация - технический перевод,

Имею опыт устных и письменных переводов в следующих сферах:

- Строительные материалы
- Строительная техника
- Металлообрабатывающее оборудование и прессформы
- Оборудование для обработки пластика и резины
- Химкомпоненты для производства изделий из пластика и резины
- Оборудование для пищевой промышленности
- Пищевая химия
- Автомобильная промышленность (запчасти, автомобили)
- Оборудование для производства упаковочных материалов
- Трубопроводная арматура (трубы, фитинги)
- Полиграфия, печать и материалы
- Спортивное оборудование
- Медицинское оборудование, инструмент
- Медицина, здравоохранение
- Косметические средства
- Текстиль и фурнитура, швейное оборудование
- Продукты питания и напитки
- Холодильное оборудование и кондиционирование
- Реклама и маркетинг
- и многое другое

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/13250>

